

**¡Te damos la bienvenida a la familia DVISION! Esperamos que disfrutes la conducción con tu nueva pantalla de visualización frontal. Para que puedas empezar inmediatamente, en las páginas siguientes te ofrecemos la información más importante que necesitas para montar y manejar tu DVISION.**

### **Qué es DVISION en pocas palabras**

DVISION te da la libertad de decidir qué es importante para ti mientras circulas con tu motocicleta. Esta pantalla de visualización frontal (HUD) que puede configurarse de forma individual se ha desarrollado para darte independencia y seguridad. Ya no tendrás que volver a mirar hacia abajo mientras conduces para leer la velocidad, el navegador o la brújula. La información aparecerá justo delante de tus ojos. Toda de un vistazo.

Con DVISION tendrás tu ruta siempre a la vista. Para evitar distracciones y darte más independencia. ¡Mantente concentrado, libre y disfruta de tu viaje!

## **Datos de contacto del fabricante**

### **TILSBERK c/o digades GmbH**

Äußere Weberstraße 20

02763 Zittau

Alemania

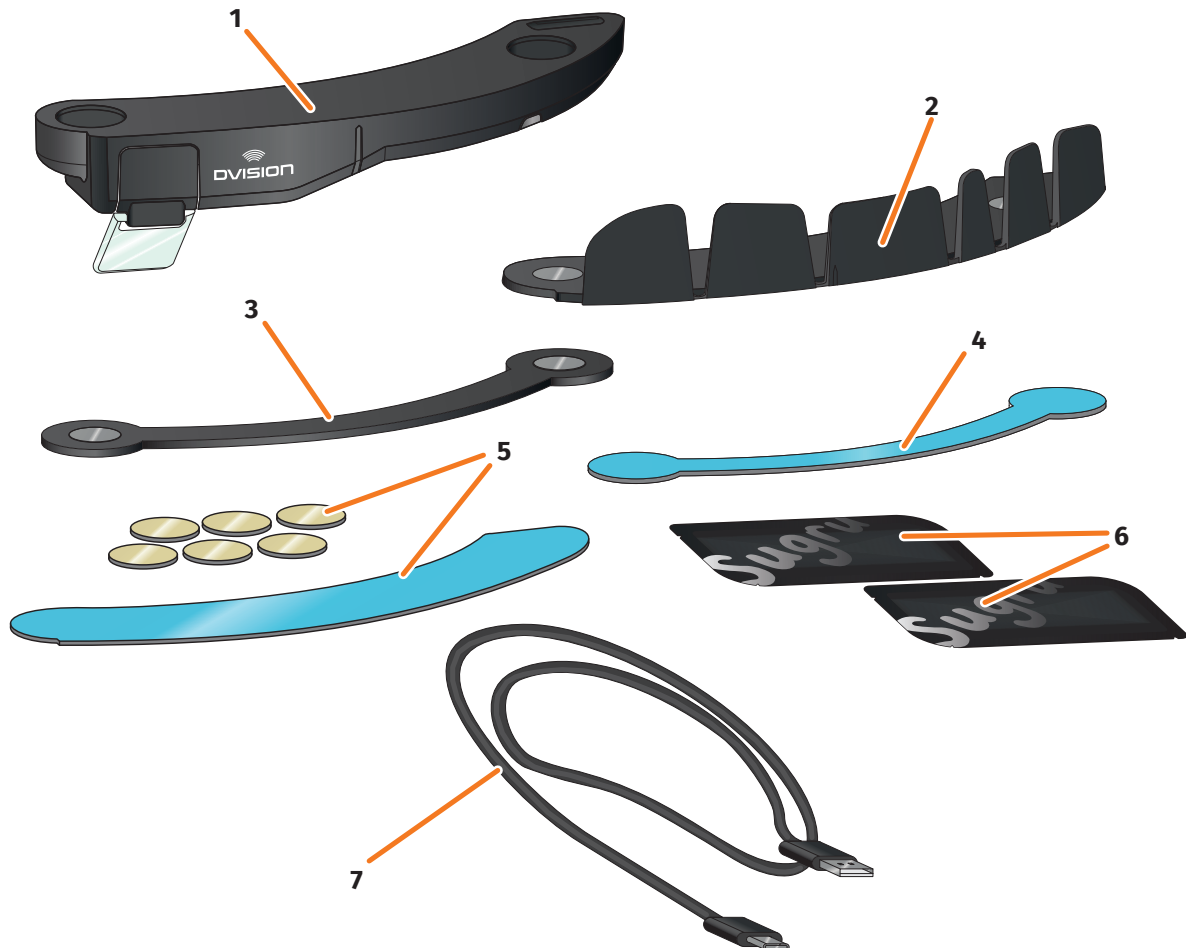
service@tilsberk.com

## Índice de contenido

1	Vista general del producto .....	105
1.1	Volumen de suministro.....	105
1.2	Componentes: módulo DVISION y adaptador de casco.....	106
1.3	Aplicación DVISION .....	107
1.4	Indicadores de la pantalla .....	107
1.5	Significado del indicador LED del módulo DVISION.....	110
2	Seguridad.....	111
2.1	Indicaciones de advertencia y seguridad importantes.....	111
2.2	Límites del sistema.....	113
2.3	Almacenamiento y conservación durante el invierno .....	113
2.4	Indicaciones relativas a la limpieza y el mantenimiento.....	114
2.5	Indicaciones relativas a la eliminación .....	116
3	Montaje en el casco.....	117
3.1	Indicaciones de montaje.....	117
3.2	Tipos de casco (ejemplos) .....	119
3.3	Tipo de fijación A: encajar el adaptador de casco con lengüetas .....	122
3.4	Tipo de fijación B: pegar el adaptador del casco con lengüetas .....	124
3.5	Tipo de fijación C: pegar el adaptador de casco estrecho con la almohadilla adhesiva.....	127
3.6	Tipo de fijación D: pegar el adaptador de casco estrecho con Sugru .....	130
4	Manejo .....	136
4.1	Instalar y configurar la aplicación DVISION .....	136
4.2	Configurar y manejar el módulo DVISION .....	139
4.3	Iniciar la navegación .....	140
4.4	Ajustes.....	144
5	Resolución de problemas .....	149
5.1	Volver a conectar el módulo DVISION tras un emparejamiento fallido .....	149
5.2	Reemplazar la pantalla.....	149
6	Datos técnicos.....	151

## 1 Vista general del producto

### 1.1 Volumen de suministro



**FIGURA 1 // Volumen de suministro**

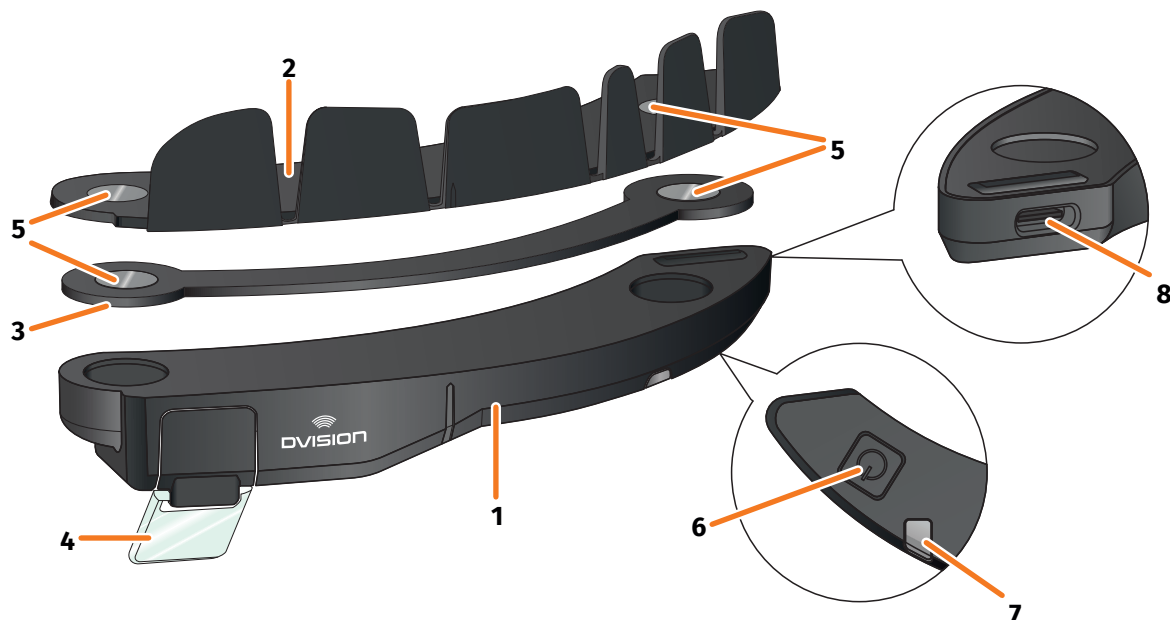
- |          |  |          |   |
|----------|--|----------|---|
| <b>1</b> | Módulo DVISION   | <b>2</b> | Adaptador de casco DVISION con lengüetas                      |
| <b>3</b> | Adaptador de casco DVISION estrecho                                  | <b>4</b> | Almohadilla adhesiva para adaptador de casco DVISION estrecho |
| <b>5</b> | Almohadillas adhesivas para adaptador de casco DVISION con lengüetas | <b>6</b> | Dos paquetes de Sugru (adhesivo moldeable de uso general)     |
| <b>7</b> | Cable de carga USB-C   | <b>8</b> | Bolsa protectora DVISION (no aparece en la imagen)            |
| <b>9</b> | Guía de inicio rápido DVISION (no aparece en la imagen)              |          |   |

#### INFORMACIÓN



Antes de usar el aparato, comprueba que no falten piezas y que estas no presenten daños visibles.

## 1.2 Componentes: módulo DVISION y adaptador de casco



**FIGURA 2 // Vista general del módulo DVISION y del adaptador de casco con lengüetas**

- 1 Módulo DVISION
- 2 Adaptador de casco con lengüetas
- 3 Adaptador de casco estrecho
- 4 Pantalla
- 5 Soporte magnético para el módulo DVISION
- 6 Botón de mando
- 7 LED de estado con sensor óptico integrado
- 8 Toma de carga USB-C

DVISION consta de dos componentes principales: el adaptador de casco, para montar en un casco de motocicleta, y el módulo DVISION, que se fija al adaptador del casco a través de una unión magnética.

En la cara exterior más estrecha del módulo DVISION hay una toma de carga USB-C a través de la cual se carga el módulo DVISION.

En la cara inferior del módulo DVISION hay una pantalla transparente ajustable, un LED de estado con sensor óptico integrado y el botón de mando del módulo DVISION. El botón de mando sirve para encender y apagar.

Para hacer posible el montaje en el mayor número de tipos de casco posible, DVISION dispone de dos adaptadores de casco distintos que pueden fijarse en cascos de diverso tipo.

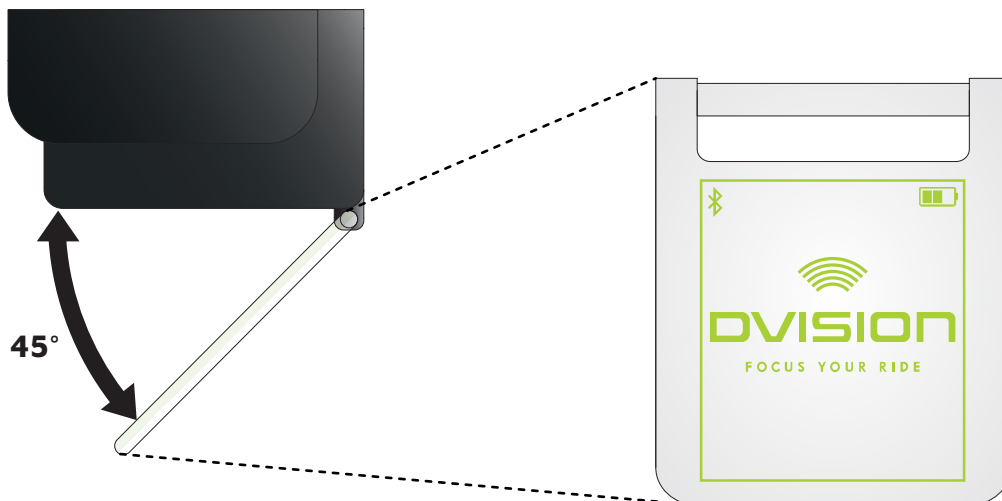
### 1.3 Aplicación DVISION

La aplicación DVISION sirve de interfaz entre el usuario y el módulo DVISION. Es la encargada de suministrar al módulo DVISION los datos que te conducen hasta tu destino a lo largo del trayecto. Para ello, la aplicación DVISION utiliza material cartográfico online y el servicio de ubicación de tu smartphone.

Los datos se envían al módulo DVISION a través de una conexión Bluetooth y aparecen representados en la pantalla. La aplicación DVISION envía asimismo al módulo DVISION datos del teléfono para que puedas ver también el estado de carga de tu smartphone y las llamadas entrantes.

Después de configurar por primera vez la aplicación DVISION puedes configurar también en los ajustes los indicadores de la pantalla, tus destinos favoritos y especificaciones de ruta.

### 1.4 Indicadores de la pantalla



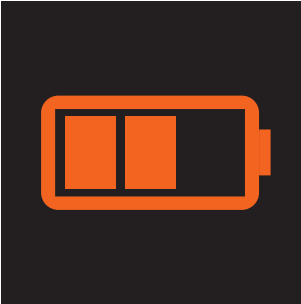
**FIGURA 3 // Pantalla (ejemplo)**

En función de los ajustes de la aplicación DVISION, la pantalla mostrará la información y las indicaciones siguientes:



#### Estado de Bluetooth

La pantalla te indica si estás conectado por Bluetooth a tu smartphone.



### Estado de carga de DVISION

Puedes observar el estado de la batería de tu módulo DVISION en la pantalla. Cada una de las tres barras del símbolo de la batería representa un 25 % del nivel de carga máximo.

Cuando las tres barras desaparecen, queda únicamente un 25 % de carga en la batería. Al mismo tiempo aparece una aviso en la pantalla.



### Aviso de batería del smartphone

La pantalla te avisa cuando el nivel de carga de tu smartphone es bajo.

El nivel exacto de carga de la batería para el que aparece el aviso depende de tu smartphone.



### Velocidad actual

El indicador de velocidad te indica tu velocidad actual. La barra situada encima de la línea te señala la variación de velocidad cuando aceleras o frenas.



### Límite de velocidad

La pantalla te indica la velocidad máxima almacenada en el servicio de cartografía para tu posición actual y sentido de circulación.

Si superas el límite de velocidad actual, el reborde de la indicación se ilumina con más intensidad.



### Indicaciones de desviación

Las flechas de la pantalla te conducen por la ruta calculada y te indican cuándo tienes que desviarte y en qué dirección.



### Indicaciones de carril

Las indicaciones de carril te informan sobre los carriles disponibles y las posibilidades de desviarte de la vía.



### Brújula

La brújula te indica en qué dirección te desplazas actualmente respecto a los puntos cardinales. Tu dirección respecto a los puntos cardinales se determina por medio de la señal móvil de tu ubicación.



### Indicaciones del teléfono

La pantalla te indica las llamadas entrantes. Si el número está almacenado en tus contactos, la pantalla te muestra también el nombre correspondiente.

### Tiempo de navegación

La pantalla te indica el tiempo de navegación. Puedes elegir entre la hora prevista de llegada y el tiempo restante previsto hasta alcanzar tu destino.

### Distancia a tu destino

La pantalla te muestra el trayecto restante hasta tu destino.

### Ubicación

La pantalla te indica tu ubicación. Puedes elegir entre ver la vía actual y la siguiente vía del trayecto.

### Hora

La pantalla te indica la hora actual.

En los ajustes de la aplicación DVISION puedes elegir entre varios diseños de pantalla y ocultar determinados indicadores («Configurar el diseño de pantalla» en la página 144).

## 1.5 Significado del indicador LED del módulo DVISION

El LED de estado del módulo DVISION te indica el estado actual del dispositivo:

<b>El LED parpadea una vez</b>	El módulo DVISION se enciende.
<b>El LED parpadea dos veces</b>	El módulo DVISION se apaga.
<b>El LED parpadea tres veces y el dispositivo se apaga</b>	El módulo DVISION se apaga automáticamente debido al nivel de carga de la batería.
<b>El LED permanece encendido</b>	El módulo DVISION se está cargando.
<b>El LED está apagado, el módulo DVISION está conectado para cargarse</b>	El módulo DVISION ha terminado de cargarse.
<b>El LED parpadea unas dos veces por segundo, el módulo DVISION está conectado para cargarse</b>	Error durante el proceso de carga.



## 2 Seguridad

### 2.1 Indicaciones de advertencia y seguridad importantes



#### ADVERTENCIA

Esta versión de DVISION está diseñada para circular por la derecha. La pantalla se encuentra delante del ojo derecho y fuera del área principal de visión. Si circulas por la izquierda, la pantalla puede ocupar tu área principal de visión y perjudicar tu visión de la vía. Ten en cuenta estas indicaciones cuando utilices DVISION circulando por la izquierda.



#### ADVERTENCIA

DVISION contiene piezas de pequeño tamaño que pueden ser peligrosas para los niños. ¡Existe peligro de asfixia, especialmente en caso de que las piezas de pequeño tamaño se ingieran! Guarda siempre tu DVISION fuera del alcance de los niños.



#### ADVERTENCIA

Si DVISION se expone a una humedad elevada o a temperaturas demasiado altas (superiores a 50 °C), puede producirse un funcionamiento incorrecto. El funcionamiento incorrecto durante la conducción te puede desconcentrar y producir accidentes. Mantén DVISION lejos de los líquidos y las altas temperaturas. Sin embargo, un breve contacto con salpicaduras de agua y el uso con niebla no suponen ningún problema.



#### ADVERTENCIA

La batería integrada de polímero de litio no se puede cambiar. En ese caso, podría producirse una fuga en la batería y esta podría arder y explotar, produciendo lesiones graves. No intentes nunca cambiar la batería.



#### ADVERTENCIA

DVISION no es adecuado para personas que sufren epilepsia. Las indicaciones de la pantalla y sus señales luminosas pueden desencadenar ataques epilépticos.



**ADVERTENCIA**

DVISION no es adecuado para personas que tengan problemas de visión en un ojo sin corregir. La pantalla puede reducir más aún el campo de visión y evitar que tengas una visión suficiente del tráfico.



**ADVERTENCIA**

La falta de concentración durante la conducción puede causar accidentes y lesiones graves. El uso de DVISION no exime al conductor de la responsabilidad de conducir con precaución y respetando las normas. Selecciona tu ruta y realiza todos los ajustes antes de comenzar a conducir.

Las reglas de tráfico y la señalización viaria siempre tienen prioridad frente a lo indicado en la pantalla.



**AVISO**

DVISION contiene componentes delicados. Un almacenamiento incorrecto, el contacto con líquidos (inmersión parcial o total) y las vibraciones generadas por caídas o impactos pueden dañar el dispositivo y afectar negativamente a su funcionamiento.

Guarda DVISION en la bolsa protectora adjunta.  
Mantén DVISION lejos de los líquidos.



**AVISO**

Si DVISION se calienta durante el trayecto o si observas que sale humo del dispositivo o que este se deforma, mantén la calma y detente en cuanto puedas junto al borde de la calzada. Quítate el casco y retira de él el módulo DVISION.

No sigas utilizando el dispositivo en ningún caso. Ponte en contacto con el fabricante y deja que este revise, repare o cambie el dispositivo («Datos de contacto del fabricante» en la página 103).



**AVISO**

¡El dispositivo no debe utilizarse en cascos con homologación ECE 22.06!

## 2.2 Límites del sistema

DVISION debe conducirte siempre hasta tu destino. No obstante, pese a todo el esmero y la precisión técnica, no es posible garantizar su funcionamiento en todas las situaciones:

- // Conexión a Internet inestable o inexistente: si tu smartphone no puede establecer una conexión a Internet es posible que no se puedan cargar todos los datos de la ruta.
- // Detección de ubicación inestable o inexistente: la aplicación DVISION detecta tu posición por medio de la detección de ubicación de tu smartphone. Si tu detección de ubicación está desactivada o tus datos de ubicación no están disponibles, la aplicación DVISION no puede determinar tu posición ni tu velocidad. Este es el caso, por ejemplo, en túneles o en bosques espesos, cuando estás rodeado de edificios altos o en la montaña.
- // Campo a través: la aplicación DVISION calcula la ruta utilizando el material cartográfico disponible y te conduce por carreteras y caminos. Si no estás cerca de una carretera, la aplicación DVISION no puede calcular el camino para llegar a tu destino. Sin embargo, puedes utilizar la brújula.
- // Material cartográfico inexistente o anticuado: la aplicación DVISION te conduce hasta tu destino con el material cartográfico disponible. En algunos casos es posible que el material cartográfico no esté actualizado y, por tanto, la ruta determinada sea incorrecta. Puede suceder en los casos siguientes:
  - // Se han construido nuevas carreteras que aún no están registradas.
  - // Hay nuevas normas que modifican la circulación del tráfico.
  - // El material cartográfico no está disponible para determinadas regiones.
- // Situaciones especiales de conducción: DVISION no es adecuado para utilizarse en carreras, competiciones y eventos de Enduro, Motocross o Supermoto.

## 2.3 Almacenamiento y conservación durante el invierno

Si quieres almacenar tu DVISION mientras no lo utilizas, ten en cuenta las condiciones ambiente en el lugar de almacenamiento y el estado de tu dispositivo:

- // Temperatura: entre 0 °C y +50 °C.
- // Protegido de la luz: utiliza la bolsa protectora adjunta y no dejes el dispositivo donde le dé el sol directamente.
- // Seco: alejado de fuentes de agua u otros líquidos.
- // Cargado: carga la batería antes de almacenar el dispositivo durante un tiempo prolongado.

### INFORMACIÓN



También puedes dejar tu DVISION montado en el casco. En ese caso, asegúrate también de que el dispositivo esté protegido de la humedad, las temperaturas extremas y la radiación solar directa.

## 2.4 Indicaciones relativas a la limpieza y el mantenimiento

### Evitar la suciedad

Trata de evitar que se acumule suciedad difícil de quitar. El aceite y el combustible especialmente, pero también los fluidos pegajosos perjudican al dispositivo. Observa las indicaciones siguientes:

- // A ser posible, almacena y transporta tu DVISION en la bolsa protectora adjunta o déjalo montado en el casco.
- // Asegúrate de no tener las manos manchadas de aceite o combustible cuando toques la pantalla o la superficie óptica de salida.

### Limpiar el módulo DVISION

No siempre es posible evitar que se acumule suciedad. La humedad del aire, el polvo y las partículas suspendidas en el aire se depositan en la superficie del dispositivo. Cuando quieras limpiar tu dispositivo, procede como sigue:



#### AVISO

Para limpiar el módulo DVISION no utilices aire comprimido ni productos de limpieza químicos. El aire comprimido y los productos químicos pueden atacar las superficies de la pantalla y de la salida óptica y afectar negativamente a su funcionamiento.

1. Retira el módulo DVISION del casco.
  2. Limpia todo el módulo DVISION con la bolsa protectora adjunta o con un paño de microfibra para limpiar gafas. Asegúrate sobre todo de eliminar la suciedad del sensor óptico y de la pantalla.
  3. Si la suciedad es difícil de quitar, humedece ligeramente con agua limpia la bolsa protectora o el paño para limpiar gafas. No utilices productos de limpieza químicos.
  4. Si no puedes eliminar la suciedad, dirígete al fabricante y ponte de acuerdo con él acerca de cómo proceder a continuación («Datos de contacto del fabricante» en la página 103).
- ▶ Si el sensor óptico y la pantalla están totalmente limpios y funcionan perfectamente se ha terminado de limpiar el módulo DVISION.

### Limpiar el casco con el adaptador de casco montado

Para limpiar tu casco retira de él el módulo DVISION. Puedes limpiar tu casco por fuera como habitualmente con el adaptador de casco montado. Para ello, ten en cuenta las indicaciones del fabricante del casco.

Si el adaptador de casco está fijado al forro interior textil no laves el forro interior en la lavadora.

## Limpiar el casco una vez desmontado el adaptador de casco

El adaptador de casco puede retirarse fácilmente del casco aplicando un poco de fuerza. Al hacerlo, pueden quedar en el casco residuos de las almohadillas adhesivas y, especialmente, del adhesivo Sugru.

En las superficies rígidas, los residuos pueden eliminarse fácilmente con un paño húmedo. Si quieres utilizar para ello productos de limpieza o soluciones alcohólicas, ten en cuenta las indicaciones del fabricante del casco.

En los tejidos pueden quedar permanentemente pequeños restos de adhesivo.



### INFORMACIÓN

Si retiras del casco el adaptador de casco no podrás volver a utilizar el adhesivo ya usado.

Para volver a montar el adaptador de casco en el casco deberás eliminar primero los restos de adhesivo del adaptador de casco. Puedes utilizar para ello un paño de limpieza con alcohol.

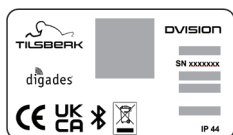
A continuación, vuelve a montar el adaptador de casco en el casco.

## Mantenimiento

Puedes reemplazar la pantalla del módulo DVISION tú mismo cuando esté dañada o se vuelva borrosa (Capítulo 5.2 en la página 149).

Si quieres que se someta tu DVISION a un mantenimiento o una revisión ponte en contacto con el fabricante («Datos de contacto del fabricante» en la página 103).

## Número de serie



Si vas a ponerte en contacto con el fabricante para un mantenimiento o una revisión de tu DVISION, ten preparado el número de serie de tu dispositivo. Encontrarás el número de serie en la etiqueta situada en la cara superior del módulo DVISION y, una vez emparejado, en el menú «Ajustes» de la aplicación DVISION.

## 2.5 Indicaciones relativas a la eliminación



Desecha el producto conforme a las disposiciones y normas vigentes en el lugar correspondiente.

Desecha correctamente el dispositivo con batería integrada introduciéndolo en los contenedores de recogida dispuestos en comercios o entregándolo en puntos de recogida municipales.

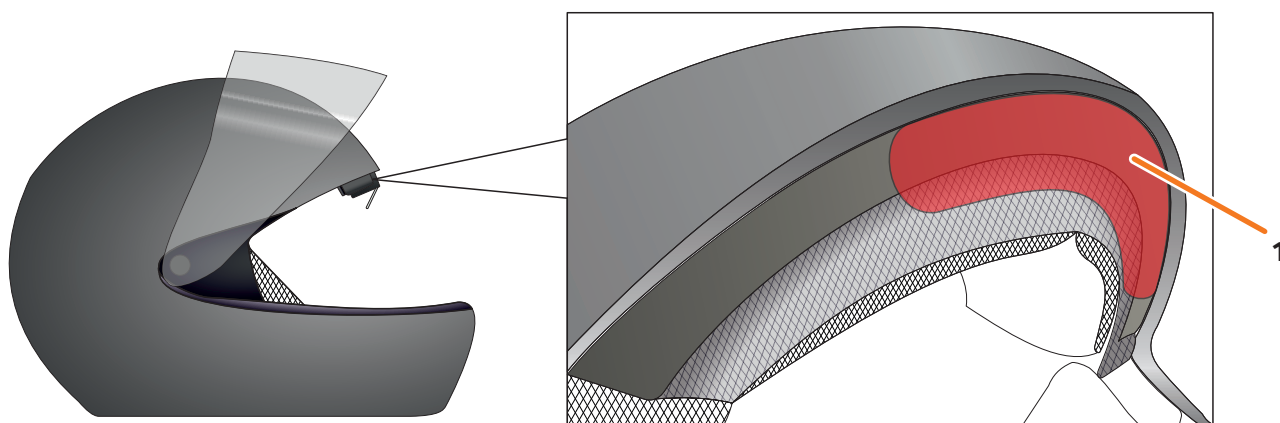
No deseches nunca el dispositivo y la batería contenida en él con la basura doméstica.

### 3 Montaje en el casco

#### 3.1 Indicaciones de montaje

Para que tu DVISION pueda guiarte hasta tu destino tienes que montarlo en tu casco. El apartado siguiente te ayudará a preparar el montaje y a elegir el tipo de fijación correcto para tu casco.

#### Superficie de montaje



**FIGURA 4 // Superficie de montaje (ejemplo)**

El adaptador de casco se monta en la superficie plana situada en la zona de la frente (FIGURA 4/1). A continuación se fija el módulo DVISION al adaptador de casco por medio de los imanes.

#### Preparación del montaje

Hay varias posibilidades de fijar al casco el adaptador de casco. La opción correcta para tu tipo de casco depende de la geometría del casco y de los materiales utilizados para fabricarlo. El tipo adecuado de fijación para tu casco debe garantizar la fuerza de sujeción óptima y dificultar lo menos posible que el casco realice su función.

Para preparar correctamente el montaje procede como sigue:

1. Determina tu tipo de casco y el tipo de fijación adecuado para él (FIGURA 5).



#### INFORMACIÓN

En las páginas que siguen al diagrama de toma de decisión (FIGURA 5) encontrarás ejemplos de diferentes tipos de casco y tipos de tejido, y detalles para elegir el tipo de fijación correspondiente (Capítulo «3.2 Tipos de casco (ejemplos)», pág. 119).

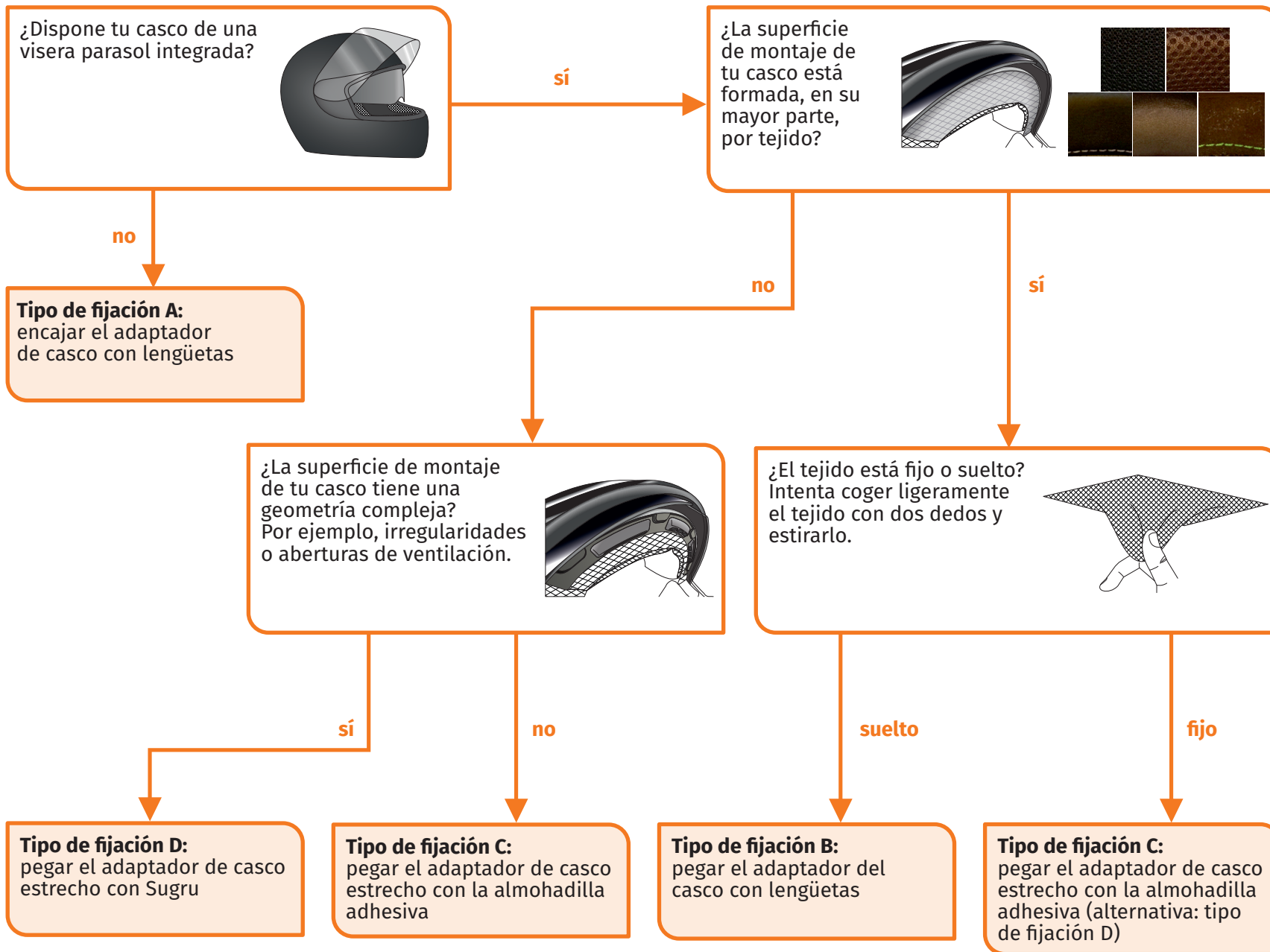


FIGURA 5 // Diagrama de toma de decisión: selección del adaptador de casco



### INFORMACIÓN

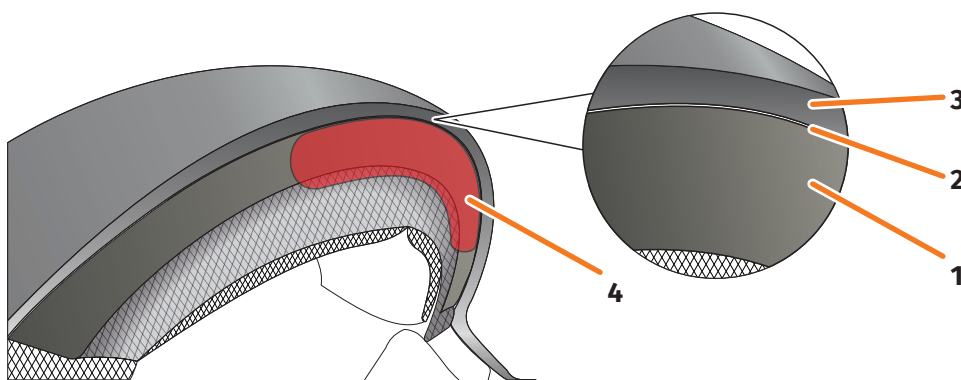


Si tu tipo de casco no admite ninguno de los tipos de fijación, ponte en contacto con el fabricante para que te asesore acerca de las alternativas («Datos de contacto del fabricante» en la página 103).

- «Tipo de fijación A: encajar el adaptador de casco con lengüetas» en la página 122
  - «Tipo de fijación B: pegar el adaptador del casco con lengüetas» en la página 124
  - «Tipo de fijación C: pegar el adaptador de casco estrecho con la almohadilla adhesiva» en la página 127
  - «Tipo de fijación D: pegar el adaptador de casco estrecho con Sugru» en la página 130
2. Deposita todo el material necesario para tu tipo de fijación sobre una superficie limpia, plana y bien iluminada.
  3. Limpia exhaustivamente la superficie de montaje de tu casco. Para ello, ten en cuenta las especificaciones del fabricante del casco.
- ▶ El montaje está preparado.

## 3.2 Tipos de casco (ejemplos)

### Cascos sin visera parasol



**FIGURA 6 // Hueco en cascos sin visera parasol**

- 1 Calota interior
- 2 Hueco entre calota interior y calota exterior
- 3 Calota exterior
- 4 Posición del adaptador de casco con lengüetas (ejemplo)

Los cascos sin visera parasol tienen un hueco (FIGURA 6/2) entre la calota exterior (FIGURA 6/3) y la calota interior (FIGURA 6/1) en el que puedes encajar el adaptador de casco con lengüetas.

1. Comprueba con un objeto plano (por ejemplo, una tarjeta de plástico o el palo de un helado) si el hueco es suficientemente amplio para alojar las lengüetas del adaptador de casco.

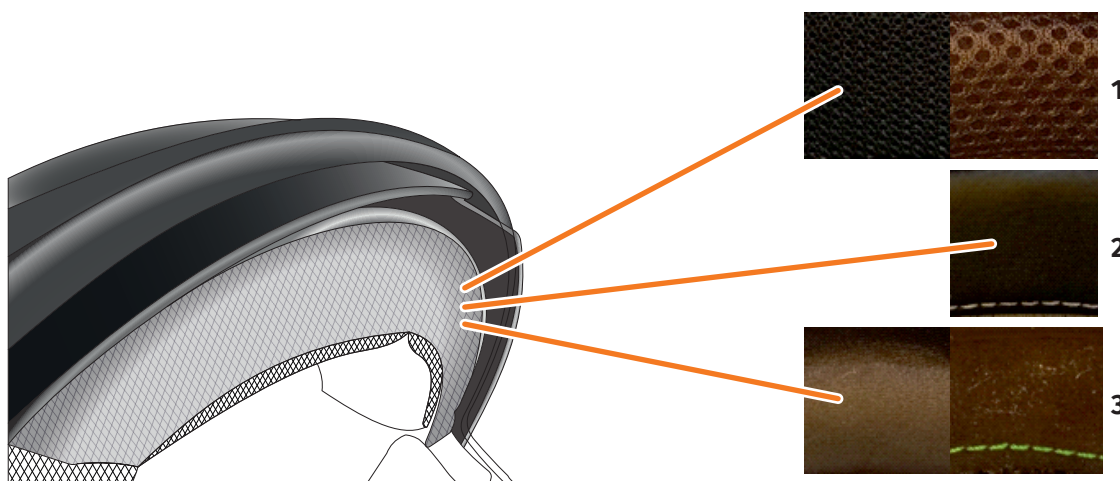
### INFORMACIÓN



En algunos cascos es necesario abrir primero un poco el hueco. El hueco debería ser fácil de abrir tirando de la calota exterior con las manos.

2. Si el espacio que hay dentro del hueco es suficiente y el objeto queda enganchado en él, continúa con el tipo de fijación A (Capítulo 3.3 en la página 122).
3. Si el hueco no es suficientemente amplio o no se puede abrir, continúa como si tu casco dispusiera de visera parasol («Diagrama de toma de decisión: selección del adaptador de casco» en la página 118).

### Tipos de tejido



**FIGURA 7 // Tejidos en cascos con tejido en la superficie de montaje (ejemplos)**

- 1 Tejido poco tupido
- 2 Cuero o cuero sintético
- 3 Tejido muy tupido (por ejemplo, viscosa o microfibra)

Si el material de acolchado del casco llega hasta la superficie de montaje, comprueba el tipo de material y su flexibilidad.

1. Intenta coger ligeramente el tejido con dos dedos y estirarlo.
2. Si el tejido está liso y apenas se puede agarrar y estirar, la superficie de montaje de tu casco es firme. Continúa con el tipo de fijación C (Capítulo 3.5 en la página 127).
3. Si el material se puede estirar, comprueba si el adaptador de casco con lengüetas encaja en el hueco de la visera parasol sin chocar contra esta.

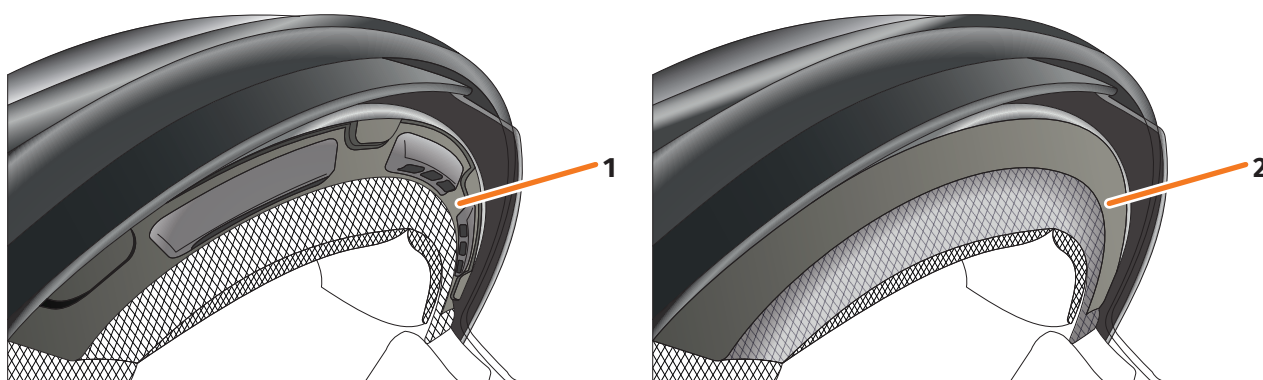
### INFORMACIÓN



Si las lengüetas del adaptador de casco chocan con la visera parasol, el casco no es adecuado para montar el DVISION. En ese caso, ponte en contacto con el fabricante para que te asesore acerca de las alternativas («Datos de contacto del fabricante» en la página 103).

- Si el adaptador de casco con lengüetas cabe en el hueco de la visera parasol, continúa con el tipo de fijación B (Capítulo 3.4 en la página 124).

### Geometrías de casco complejas



**FIGURA 8 // Geometrías de casco complejas (ejemplos)**

- Ranuras de ventilación (ejemplo)
- Escalón entre el tejido y el marco de plástico (ejemplo)

En cascos con geometrías complejas, distingue entre cascos con ranuras de ventilación y cascos con un escalón entre el tejido del acolchado y el marco de plástico. En algunos casos hay también costuras en el tejido acolchado que hacen que la superficie de montaje no sea plana. Las superficies de montaje curvas también impiden que el adaptador de casco pueda apoyarse en toda su superficie sobre el casco.

- ▶ Si la superficie de montaje de tu casco tiene una geometría compleja, continúa con el tipo de fijación D (Capítulo 3.6 en la página 130).

### 3.3 Tipo de fijación A: encajar el adaptador de casco con lengüetas

#### Videotutorial

En Internet encontrarás un videotutorial detallado sobre el montaje del DVISION en cascos sin visera parasol. Escanea el código QR o abre el vídeo en tu navegador a través del enlace.

[dvision-hud.com/install/a](http://dvision-hud.com/install/a)

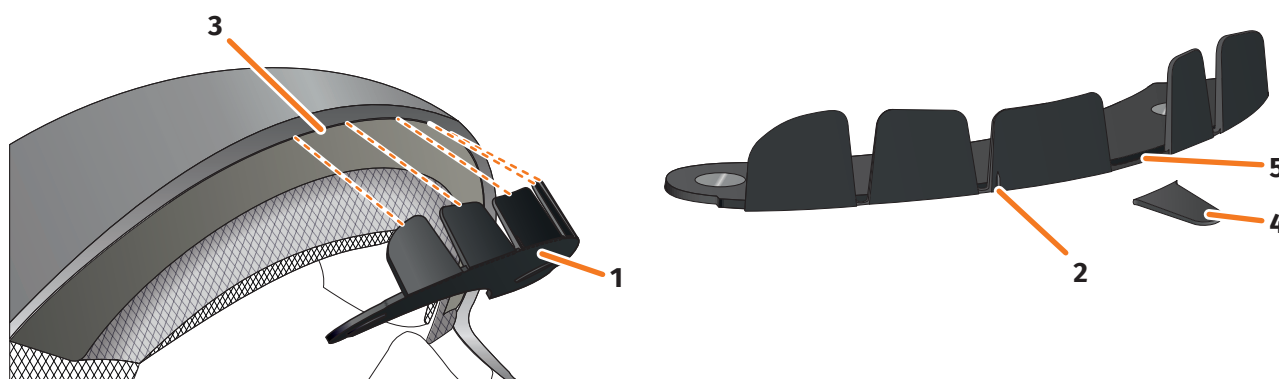
#### Componentes necesarios

Para este tipo de fijación necesitas los siguientes componentes incluidos en el material suministrado:

// Módulo DVISION

// Adaptador de casco DVISION con lengüetas

#### Montar el adaptador de casco



**FIGURA 9 //** Encajar el adaptador de casco con lengüetas

1. Coloca el adaptador de casco (FIGURA 9/1) en la zona del casco de la frente. En la parte delantera del adaptador de casco hay una marca (FIGURA 9/2) que debe situarse sobre una línea imaginaria que va del centro del casco al centro de tu cara.
2. Introduce uniformemente las lengüetas en el hueco presionando con las dos manos (FIGURA 9/3) hasta que la placa de base del adaptador de casco esté totalmente en contacto con la superficie de montaje del casco. En algunos cascos puede ser necesario abrir primero un poco el hueco.

#### INFORMACIÓN



Si observas que algunas lengüetas chocan dentro del hueco con el material del casco, puedes partir simplemente hasta tres lengüetas (FIGURA 9/4, por ejemplo). El adaptador de casco está perforado en el borde inferior de las lengüetas (FIGURA 9/5) para que se puedan romper más fácilmente. Puedes alisar un poco las zonas de rotura con una lima o una tijera.

### Comprobar la posición del adaptador de casco

3. Ponte el casco como sueles hacerlo.
4. Fija el módulo DVISION con los imanes al adaptador de casco y abate la pantalla hacia abajo un ángulo de 45°. La pantalla debe encontrarse delante de tu ojo derecho y ser bien visible.
5. Presiona el botón de mando del módulo DVISION para encender el dispositivo. Aparece una indicación en la pantalla.



6. Comprueba si puedes ver bien toda la indicación de la pantalla sin modificar la posición del casco sobre tu cabeza. Para ello, mira hacia delante, como cuando estás conduciendo:
  - // La pantalla debe encontrarse delante de tu ojo derecho y ser bien visible.
  - // La indicación tiene que aparecer nítida y leerse bien.
  - // La indicación tiene que estar en su totalidad dentro de tu campo de visión. El recuadro que aparece al encender el módulo DVISION te servirá de orientación.

#### INFORMACIÓN



Puedes volver a visualizar el recuadro en cualquier momento para tomarlo como orientación para el posicionamiento. Para ello, activa en el menú «Ajustes» el «Modo de ajuste».

7. Si la pantalla está desenfocada o no se lee bien puedes modificar ligeramente su inclinación.
  8. Si el recuadro que aparece en la pantalla está total o parcialmente fuera de tu campo de visión, extrae del casco el módulo DVISION y el adaptador de casco y desplaza el adaptador de casco ligeramente en la dirección que desees.
  9. Vuelve a comprobar las condiciones mencionadas en el paso 6 y sigue ajustando la posición del adaptador de casco hasta que todas las condiciones se cumplan.
- ▶ Has montado en el casco el adaptador de casco con lengüetas. Continúa llevando a cabo la configuración de la aplicación DVISION («Instalar y configurar la aplicación DVISION» en la página 136).

### 3.4 Tipo de fijación B: pegar el adaptador del casco con lengüetas

#### Videotutorial

En Internet encontrarás un videotutorial detallado sobre el montaje del DVISION con almohadillas adhesivas. Escanea el código QR o abre el vídeo en tu navegador a través del enlace.

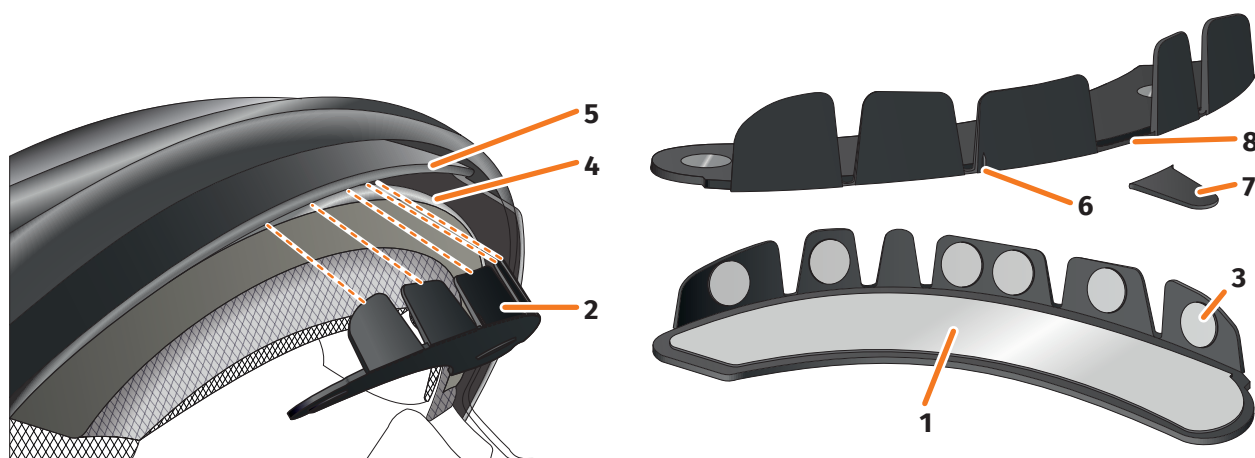
[dvision-hud.com/install/b](http://dvision-hud.com/install/b)

#### Componentes necesarios

Para este tipo de fijación necesitas los siguientes componentes incluidos en el material suministrado:

- // Módulo DVISION
- // Adaptador de casco DVISION con lengüetas
- // Juego con almohadillas adhesivas para adaptador de casco DVISION con lengüetas

#### Montar el adaptador de casco



**FIGURA 10 // Pegar el adaptador del casco con lengüetas**

1. Coloca la almohadilla adhesiva grande (FIGURA 10/1) en el lado del adaptador de casco (FIGURA 10/2) en el que se ven los imanes.
2. Coloca las almohadillas adhesivas pequeñas (FIGURA 10/3) en las caras interiores de las lengüetas.
3. Sitúa el adaptador de casco (FIGURA 10/2) en la zona del casco correspondiente a la frente, entre la calota interior (FIGURA 10/4) y la visera parasol (FIGURA 10/5). En la parte delantera del adaptador de casco hay una marca (FIGURA 10/6) que debe situarse sobre una línea imaginaria que va del centro del casco al centro de tu cara. Asegúrate de que el adaptador de casco no choque con la visera parasol.

### INFORMACIÓN



Si observas que algunas lengüetas chocan con el material del casco, puedes partir simplemente hasta tres lengüetas (FIGURA 10/7, por ejemplo). El adaptador de casco está perforado en el borde inferior de las lengüetas (FIGURA 10/8) para que se puedan romper más fácilmente.

4. Fija uniformemente al casco el adaptador de casco con las almohadillas adhesivas ejerciendo presión.
5. Comprueba si el adaptador de casco está correctamente pegado al casco. Para ello fija el módulo DVISION al adaptador de casco con los imanes.  
El módulo DVISION tiene que quedar totalmente en contacto con el adaptador de casco sin que se vea ningún hueco entre ellos.

### Comprobar la posición del adaptador de casco

6. Abate la visera parasol hacia abajo para comprobar si esta choca con el adaptador de casco o con el módulo DVISION.
7. Ponte el casco como sueles hacerlo.
8. Fija el módulo DVISION con los imanes al adaptador de casco y abate la pantalla hacia abajo un ángulo de 45°.  
La pantalla debe encontrarse delante de tu ojo derecho y ser bien visible.
9. Presiona el botón de mando del módulo DVISION para encender el dispositivo.  
Aparece una indicación en la pantalla.



10. Comprueba si puedes ver bien toda la indicación de la pantalla sin modificar la posición del casco sobre tu cabeza. Para ello, mira hacia delante, como cuando estás conduciendo:
  - // La pantalla debe encontrarse delante de tu ojo derecho y ser bien visible.
  - // La indicación tiene que aparecer nítida y leerse bien.
  - // La indicación tiene que estar en su totalidad dentro de tu campo de visión. El recuadro que aparece al encender el módulo DVISION te servirá de orientación.

### INFORMACIÓN



Puedes volver a visualizar el recuadro en cualquier momento para tomarlo como orientación para el posicionamiento. Para ello, activa en el menú «Ajustes» el «Modo de ajuste».

11. Si la pantalla está desenfocada o no se lee bien puedes modificar ligeramente su inclinación.
12. Si el recuadro que aparece en la pantalla está total o parcialmente fuera de tu campo de visión, extrae del casco el módulo DVISION y el adaptador de casco y desplaza el adaptador de casco ligeramente en la dirección que desees.

#### **INFORMACIÓN**



Poco después del montaje, las almohadillas adhesivas no han desarrollado aún toda su fuerza de sujeción. El adaptador de casco se puede retirar y volver a colocar fácilmente.

13. Vuelve a comprobar las condiciones mencionadas en el paso 10 y sigue ajustando la posición del adaptador de casco hasta que todas las condiciones se cumplan.
- ▶ Has montado en el casco el adaptador de casco con lengüetas utilizando las almohadillas adhesivas. Continúa llevando a cabo la configuración de la aplicación DVISION («Instalar y configurar la aplicación DVISION» en la página 136).



### 3.5 Tipo de fijación C: pegar el adaptador de casco estrecho con la almohadilla adhesiva

#### Videotutorial

En Internet encontrarás un videotutorial detallado sobre el montaje del DVISION utilizando la almohadilla adhesiva. Escanea el código QR o abre el vídeo en tu navegador a través del enlace.

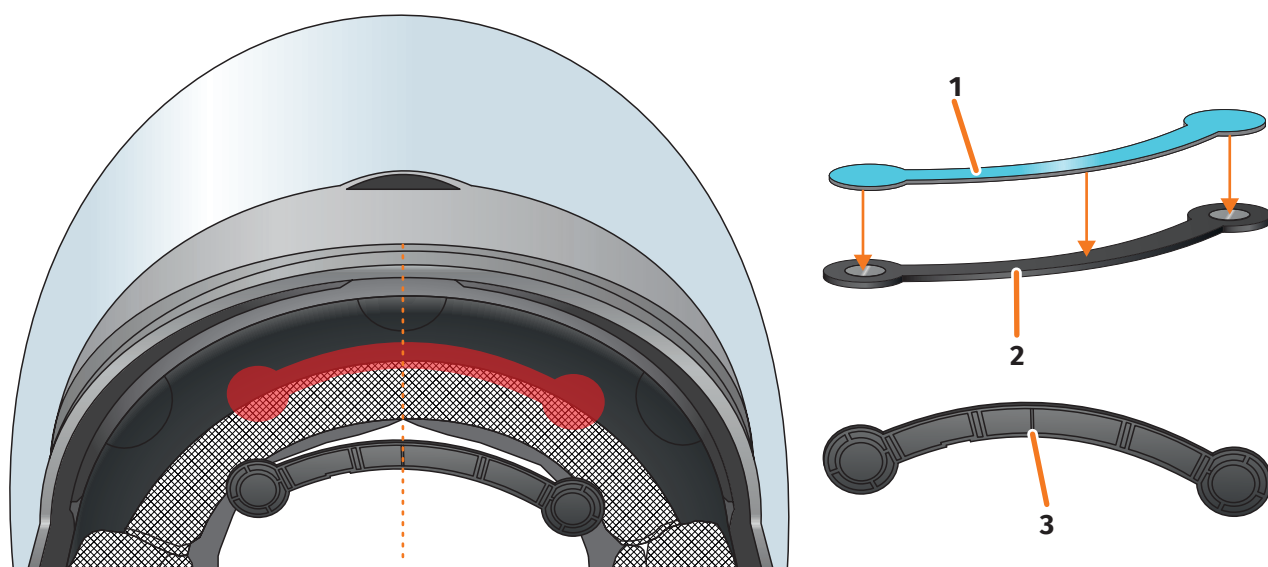
[dvision-hud.com/install/c](http://dvision-hud.com/install/c)

#### Componentes necesarios

Para este tipo de fijación necesitas los siguientes componentes incluidos en el material suministrado:

- // Módulo DVISION
- // Adaptador de casco DVISION estrecho
- // Almohadilla adhesiva para adaptador de casco DVISION estrecho

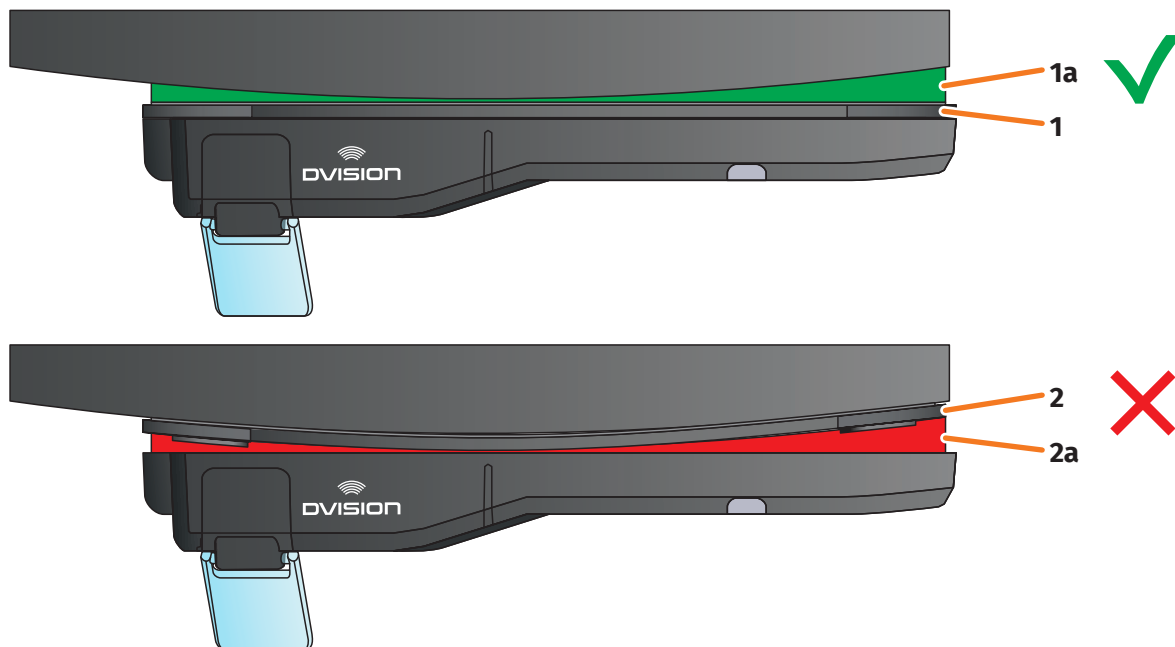
#### Montar el adaptador de casco



**FIGURA 11 // Montar el adaptador de casco estrecho con la almohadilla adhesiva**

1. Coloca la almohadilla adhesiva (FIGURA 11/1) en el lado del adaptador de casco en el que se ven los imanes.
2. Coloca el adaptador de casco (FIGURA 11/2) en la zona del casco que corresponde a la frente, entre la calota interior y la calota exterior (FIGURA 11/marca roja). La marca de la cara inferior del adaptador de casco (FIGURA 11/3) debe situarse sobre una línea imaginaria que va del centro del casco al centro de tu cara (FIGURA 11/línea de trazos). Asegúrate de que el adaptador de casco no choque con la visera parasol.

3. Fija ligeramente al casco de modo uniforme el adaptador de casco con la almohadilla adhesiva ejerciendo presión.



**FIGURA 12 // Ejemplo: superficie de montaje plana y curva**

4. Comprueba si el adaptador de casco está correctamente pegado al casco. Para ello fija el módulo DVISION al adaptador de casco con los imanes.  
El módulo DVISION tiene que quedar totalmente en contacto con el adaptador de casco (FIGURA 12/1). Entre el módulo DVISION y el adaptador de casco no debe verse ningún hueco (FIGURA 12/2a). La almohadilla adhesiva puede compensar una pequeña curvatura de la superficie de montaje (FIGURA 12/1a).

#### INFORMACIÓN



Si la superficie de montaje es curva y el adaptador de casco no queda correctamente en contacto con la superficie de montaje, opta por la fijación con Sugru (Capítulo 3.6 en la página 130).

### Comprobar la posición del adaptador de casco

5. Abate la visera parasol hacia abajo para comprobar si esta choca con el adaptador de casco o con el módulo DVISION.
6. Ponte el casco como sueles hacerlo.
7. Fija el módulo DVISION con los imanes al adaptador de casco y abate la pantalla hacia abajo un ángulo de 45°.  
La pantalla debe encontrarse delante de tu ojo derecho y ser bien visible.

8. Presiona el botón de mando del módulo DVISION para encender el dispositivo. Aparece una indicación en la pantalla.



9. Comprueba si puedes ver bien toda la indicación de la pantalla sin modificar la posición del casco sobre tu cabeza. Para ello, mira hacia delante, como cuando estás conduciendo:
  - // La pantalla debe encontrarse delante de tu ojo derecho y ser bien visible.
  - // La indicación tiene que aparecer nítida y leerse bien.
  - // La indicación tiene que estar en su totalidad dentro de tu campo de visión. El recuadro que aparece al encender el módulo DVISION te servirá de orientación.

#### INFORMACIÓN



Puedes volver a visualizar el recuadro en cualquier momento para tomarlo como orientación para el posicionamiento. Para ello, activa en el menú «Ajustes» el «Modo de ajuste».

10. Si la pantalla está desenfocada o no se lee bien puedes modificar ligeramente su inclinación.
11. Si el recuadro que aparece en la pantalla está total o parcialmente fuera de tu campo de visión, extrae del casco el módulo DVISION y el adaptador de casco y desplaza el adaptador de casco ligeramente en la dirección que desees.

#### INFORMACIÓN



Poco después del montaje, la almohadilla adhesiva no ha desarrollado aún toda su fuerza de sujeción. El adaptador de casco se puede retirar y volver a colocar fácilmente.

12. Vuelve a comprobar las condiciones mencionadas en el paso 9 y sigue ajustando la posición del adaptador de casco hasta que todas las condiciones se cumplan.
- ▶ Has montado en el casco el adaptador de casco estrecho utilizando la almohadilla adhesiva. Continúa llevando a cabo la configuración de la aplicación DVISION («Instalar y configurar la aplicación DVISION» en la página 136).

### 3.6 Tipo de fijación D: pegar el adaptador de casco estrecho con Sugru



#### AVISO

Pueden quedar restos de Sugru en los tejidos y en el cuero. Dichos restos pueden ser difíciles de eliminar y es probable que dejen huellas.



#### AVISO

El Sugru puede obstruir en parte las ranuras de ventilación. En ese caso, la ventilación del casco no funcionará totalmente.

### Videotutorial

En Internet encontrarás un videotutorial detallado sobre el montaje del DVISION con Sugru. Escanea el código QR o abre el vídeo en tu navegador a través del enlace.

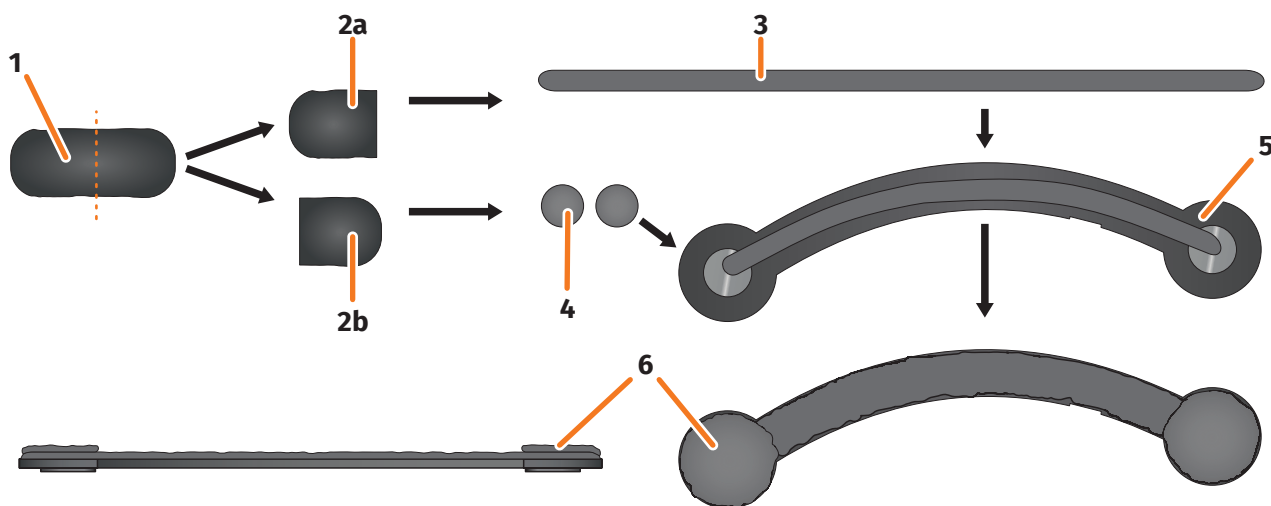
[dvision-hud.com/install/d](https://dvision-hud.com/install/d)

### Componentes necesarios

Para este tipo de fijación necesitas los siguientes componentes incluidos en el material suministrado:

- // Módulo DVISION
- // Adaptador de casco DVISION estrecho
- // Sugru

## Preparar Sugru



**FIGURA 13 // Aplicar Sugru sobre el adaptador de casco estrecho**

Sugru desarrolla sus propiedades adhesivas sin apenas manipulación. Su capacidad adherente se desarrolla por reacción del material con el aire ambiente.

Después de abrir el paquete tienes hasta 30 minutos para utilizar el adhesivo Sugru.

Sugru tarda de 24 a 48 horas a temperatura ambiente en endurecerse y desarrollar su fuerza de sujeción máxima. La duración exacta depende del espesor de la capa y de la temperatura y humedad del aire ambiente.

### INFORMACIÓN

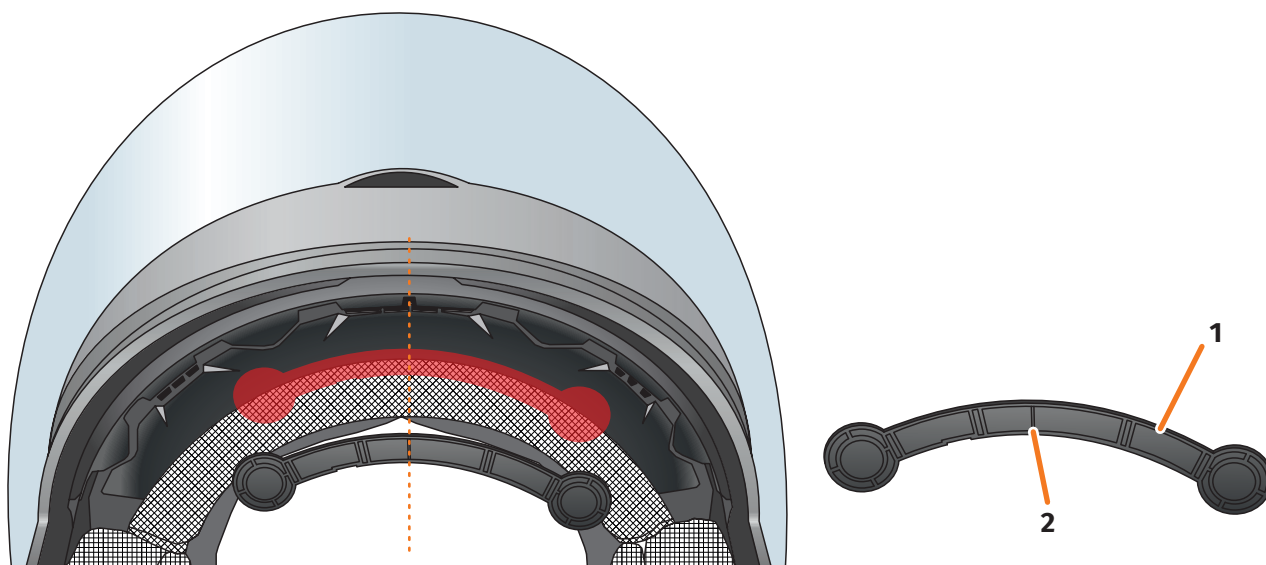


Sugru no irrita la piel. Si el contacto con la piel produce reacciones alérgicas, lava la piel con agua caliente. Observa las indicaciones del fabricante.

1. Abre un paquete de Sugru y extrae de él su contenido (FIGURA 13/1).
2. Divide el Sugru en dos mitades (FIGURA 13/2a y 2b).
3. Con una de las mitades de Sugru (FIGURA 13/2a) forma un rodillo (FIGURA 13/3) que tenga aproximadamente la longitud del adaptador de casco.
4. Divide la otra mitad del Sugru (FIGURA 13/2b) en dos mitades de igual tamaño y forma con ellas dos bolas (FIGURA 13/4).
5. Coloca el rodillo (FIGURA 13/3) en el lado del adaptador de casco en el que se ven los imanes (FIGURA 13/5).

6. Con los dedos, distribuye uniformemente el Sugru con cuidado por toda la superficie del adaptador de casco.
7. Coloca cada una de las bolas formadas en uno de los extremos redondeados del adaptador de casco y aplánalas con cuidado y uniformemente para que se unan a la capa de Sugru ya aplicada (FIGURA 13/6).

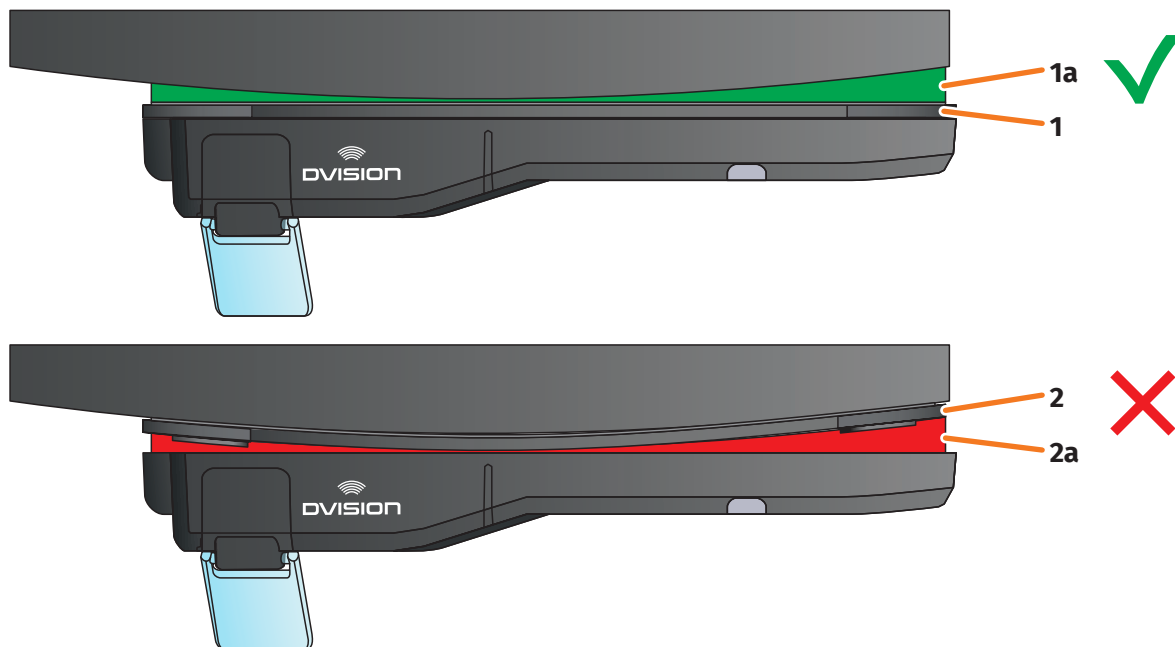
### Montar en el casco el adaptador de casco



**FIGURA 14 // Montar el adaptador de casco estrecho**

8. Coloca el adaptador de casco (FIGURA 14/1) en la zona del casco que corresponde a la frente, entre la calota interior y la calota exterior (FIGURA 14/marca roja). La marca de la cara inferior del adaptador de casco (FIGURA 14/2) debe situarse sobre una línea imaginaria que va del centro del casco al centro de tu cara (FIGURA 14/línea de trazos). Asegúrate de que el adaptador de casco no choque con la visera parasol.

9. Presiona el adaptador de casco firme y uniformemente contra la superficie de montaje para que el Sugru se adhiera al casco en toda su superficie.



**FIGURA 15 // Ejemplo: superficie de montaje plana y curva**

10. Comprueba si el adaptador de casco está correctamente pegado al casco. Para ello fija el módulo DVISION al adaptador de casco con los imanes.  
El módulo DVISION tiene que quedar totalmente en contacto con el adaptador de casco (FIGURA 15/1). Entre el módulo DVISION y el adaptador de casco no debe verse ningún hueco (FIGURA 15/2a). Sugru puede compensar la curvatura de la superficie de montaje (FIGURA 15/1a).

#### INFORMACIÓN



Si la superficie de montaje es curva y el adaptador de casco no queda correctamente en contacto con la superficie de montaje, aplica otra capa de Sugru para compensar la irregularidad.

### Comprobar la posición del adaptador de casco

11. Abate la visera parasol hacia abajo para comprobar si esta choca con el adaptador de casco o con el módulo DVISION.
12. Ponte el casco como sueles hacerlo.
13. Fija el módulo DVISION con los imanes al adaptador de casco y abate la pantalla hacia abajo un ángulo de 45°.  
La pantalla debe encontrarse delante de tu ojo derecho y ser bien visible.
14. Presiona el botón de mando del módulo DVISION para encender el dispositivo.  
Aparece una indicación en la pantalla.



15. Comprueba si puedes ver bien toda la indicación de la pantalla sin modificar la posición del casco sobre tu cabeza. Para ello, mira hacia delante, como cuando estás conduciendo:
- // La pantalla debe encontrarse delante de tu ojo derecho y ser bien visible.
  - // La indicación tiene que aparecer nítida y leerse bien.
  - // La indicación tiene que estar en su totalidad dentro de tu campo de visión. El recuadro que aparece al encender el módulo DVISION te servirá de orientación.

### INFORMACIÓN



Puedes volver a visualizar el recuadro en cualquier momento para tomarlo como orientación para el posicionamiento. Para ello, activa en el menú «Ajustes» el «Modo de ajuste».

16. Si la información visualizada está desenfocada o no se lee bien puedes modificar ligeramente la inclinación de la pantalla.
17. Si el recuadro que aparece en la pantalla está total o parcialmente fuera de tu campo de visión, extrae del casco el módulo DVISION y el adaptador de casco y desplaza el adaptador de casco ligeramente en la dirección que desees.

### INFORMACIÓN



Poco después del montaje, Sugru no ha desarrollado aún toda su fuerza de sujeción. El adaptador de casco se puede retirar y volver a colocar fácilmente. Si la capa de Sugru se deforma al soltar del casco el adaptador de casco, presiónala con los dedos para alisarla antes de volver a realizar el montaje.

18. Vuelve a comprobar las condiciones mencionadas en el paso 15 y sigue ajustando la posición del adaptador de casco hasta que todas las condiciones se cumplan.



## Terminar de dar forma al Sugru

19. Elimina de los bordes del adaptador de casco el Sugru que haya podido salir. Utiliza para ello un objeto plano, por ejemplo, una tarjeta de plástico o un palo de helado. Asegúrate de no modificar la posición del adaptador de casco.



### ADVERTENCIA

Hasta que la capa de Sugru se endurece totalmente, el adaptador de casco puede soltarse debido a las vibraciones y sacudidas que se producen durante la conducción.

Deja que el Sugru se endurezca totalmente antes de realizar el primer trayecto.

20. No utilices el dispositivo hasta que la capa de Sugru se haya endurecido totalmente. El tiempo de endurecimiento a temperatura ambiente es de 24 a 48 horas, dependiendo del espesor de la capa de Sugru.

Una capa de 1,5 mm necesita unas 24 horas; una capa de 3 mm, unas 48 horas.

- ▶ Has montado en el casco el adaptador de casco estrecho utilizando Sugru. Continúa llevando a cabo la configuración de la aplicación DVISION («Instalar y configurar la aplicación DVISION» en la página 136).

## 4 Manejo

### 4.1 Instalar y configurar la aplicación DVISION

#### Instalar la aplicación DVISION

Descárgate gratis la aplicación DVISION para Android o para iOS en la Google Play Store o en la App Store:  
[app.dvision-hud.com](http://app.dvision-hud.com)

#### Primeros pasos

Una vez instalada correctamente la aplicación DVISION, deberás configurarla una sola vez.

##### INFORMACIÓN



Para llevar a cabo la configuración de la aplicación DVISION y emparejarla al módulo DVISION, carga el módulo DVISION antes de comenzar a configurar la aplicación DVISION (Capítulo 4.2 en la página 139).



Al abrir por primera vez la aplicación DVISION aparece la pantalla de inicio.

A partir de aquí, la aplicación DVISION te guía por la configuración hasta realizar el emparejamiento de tu módulo DVISION.

1. Abre la aplicación DVISION.  
▶ Aparece la pantalla de inicio.

2. Pulsa «CONTINUAR» y sigue las instrucciones de la aplicación DVISION. Durante la configuración se te solicitará que concedas a la aplicación DVISION las autorizaciones siguientes:
  - // Bluetooth: acceder a tu conexión Bluetooth es necesario para que la aplicación DVISION pueda establecer una conexión con el módulo DVISION. En este caso se te solicitará también que actives Bluetooth en tu smartphone si no está ya activado.
  - // Datos de ubicación: acceder a tu ubicación actual es necesario para poder determinar tu posición y tu velocidad actual.
  - // Estado del teléfono: acceder al estado de tu teléfono, tus contactos y listas de llamadas permite mostrar en la pantalla indicaciones del teléfono. Esta autorización no es obligatoria para el funcionamiento de la aplicación DVISION. Si no das esta autorización, no se podrán mostrar en la pantalla indicaciones acerca de las llamadas.
- ▶ Cuando hayas finalizado la configuración se te solicitará que conectes el módulo DVISION a la aplicación DVISION.

### Emparejar el módulo DVISION a la aplicación DVISION



Una vez que has dado todas las autorizaciones necesarias a la aplicación DVISION, esta pasa automáticamente al modo de emparejamiento.

3. Asegúrate de que el módulo DVISION esté apagado, tenga carga suficiente y se encuentre cerca de tu smartphone.
4. Enciende el módulo DVISION.
  - ▶ Al poco tiempo, tu módulo DVISION aparecerá indicado en la aplicación DVISION como dispositivo disponible.
5. Selecciona el módulo DVISION para iniciar el emparejamiento.
6. Autoriza el emparejamiento Bluetooth en tu smartphone. En iOS no es necesario dar dicha autorización.

#### INFORMACIÓN



El proceso de emparejamiento puede durar unos segundos, ya que requiere transferir entre el smartphone y el módulo DVISION los datos de los dispositivos, y guardarlos.



Un mensaje de la aplicación DVISION te informa de que el emparejamiento se ha llevado a cabo correctamente.

7. Pulsa «CONTINUAR» para finalizar el emparejamiento.

▶ Has configurado correctamente la aplicación DVISION y has emparejado el módulo DVISION a tu smartphone.

El símbolo de Bluetooth de la pantalla está iluminado de forma permanente. En la aplicación DVISION también puedes ver el estado de la conexión.

A partir de ahora, tu módulo DVISION se conectará automáticamente a la aplicación DVISION cuando enciendas el módulo DVISION.

### **Mensaje de error: dispositivo no encontrado**

El emparejamiento puede fallar en algunos casos.

1. Apaga el módulo DVISION.
2. Comprueba los ajustes de Bluetooth de tu smartphone. Si tu módulo DVISION aparece entre los dispositivos almacenados, elimina la conexión.
3. Vuelve a llevar a cabo el proceso de emparejamiento. Al hacerlo, asegúrate de seguir los pasos en el orden correcto.
4. Si no puedes emparejar tu módulo DVISION a tu smartphone después de varios intentos, dirígete al fabricante y ponte de acuerdo con él acerca de cómo proceder a continuación («Datos de contacto del fabricante» en la página 103).

## 4.2 Configurar y manejar el módulo DVISION

### Cargar



#### ADVERTENCIA

No dejes de vigilar el módulo DVISION mientras se está cargando. Carga siempre la batería en un lugar seco y con temperaturas de 0 °C a 45 °C (de 32 °F a 113 °F).



#### ADVERTENCIA

Cargar el módulo DVISION en el casco durante la conducción puede provocar accidentes y lesiones graves. Al tirar del cable de carga, el módulo DVISION puede soltarse del adaptador de casco y caer dentro del casco durante la conducción.  
No cargues nunca el módulo DVISION en el casco durante la conducción.



#### AVISO

Los ciclos de carga cortos y la descarga total dañan la batería y reducen la vida útil.  
Para mantener la vida útil de la batería evita los ciclos de carga demasiado cortos. Si es posible, vuelve a cargar totalmente el módulo DVISION cuando la carga de la batería llegue aproximadamente al 20 %.  
Si almacenas tu DVISION durante mucho tiempo, recarga la batería aproximadamente cada 6 meses.



Carga totalmente tu módulo DVISION antes de utilizarlo por primera vez. Utiliza para ello el cable de carga USB-C incluido en el material suministrado. Como fuente de alimentación necesitas un adaptador de red con conexión USB-A o un dispositivo eléctrico adecuado, por ejemplo, un ordenador o un cargador portátil cargado.

1. Conecta el cable de carga USB-C a un adaptador de red con una corriente de salida de al menos 0,5 A.
2. Conecta el cable de carga USB-C a la toma de carga situada en el lado estrecho del módulo DVISION.

▶ El módulo DVISION se recarga. El LED del módulo DVISION permanece encendido.

Cuando finaliza el proceso de carga, el LED se apaga. El proceso de carga completo dura unas 4 horas si la batería del módulo DVISION estaba totalmente descargada.

## Encender y apagar

1. Para encender el módulo DVISION pulsa el botón de mando durante aproximadamente 1 segundo.  
 El módulo DVISION se enciende. El LED parpadea una vez.
2. Para apagar el módulo DVISION pulsa el botón de mando durante aproximadamente 3 segundos.  
 El módulo DVISION se apaga. El LED parpadea dos veces.

## Modo de emparejamiento

El módulo DVISION se encuentra permanentemente en modo de emparejamiento, pero solo puede estar conectado a un smartphone a la vez. Una vez llevado a cabo el primer emparejamiento, el módulo DVISION se conecta automáticamente al encenderse con el smartphone emparejado si este se encuentra en el área de alcance de la señal de Bluetooth y Bluetooth está activado. Cuando quieras emparejar tu módulo DVISION a otro smartphone, asegúrate de que no haya cerca ningún smartphone ya emparejado o bien desactiva Bluetooth en el smartphone ya emparejado.

### 4.3 Iniciar la navegación

Elige un destino y los ajustes de ruta por medio de la aplicación DVISION y deja que el módulo DVISION te guíe hasta tu destino.



#### ADVERTENCIA

¡La falta de concentración durante la conducción puede causar accidentes graves!

Mientras conduzcas, fija tu atención en el tráfico.

Lleva a cabo todos los ajustes de ruta y los preparativos antes de iniciar el recorrido.

Si quieres realizar ajustes en la aplicación DVISION durante el recorrido, detente en cuanto puedas y bájate de la moto.

### Antes de iniciar el recorrido

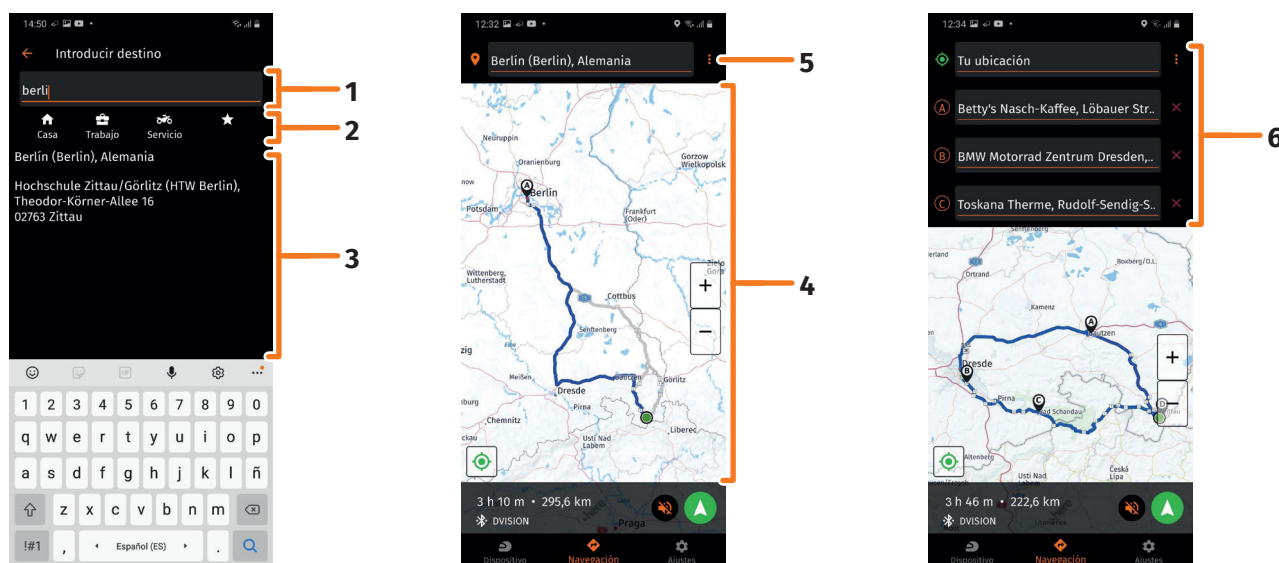
1. Carga tu módulo DVISION y tu smartphone lo suficiente para la duración prevista del recorrido.
2. Asegúrate de que tu volumen de datos móviles sea suficiente para el recorrido. Una conexión a Internet inestable puede afectar a la navegación.  
Si no estás seguro de tener cobertura o si prevés conducir durante mucho tiempo por zonas con mala cobertura, puedes descargar el material cartográfico de tu ruta antes de salir.

3. Limpia la pantalla. Las manchas o la suciedad de la pantalla pueden afectar negativamente a tu visión durante el recorrido.
4. Limpia los LED. La suciedad de los LED puede evitar que el sensor óptico integrado detecte correctamente las condiciones lumínicas.
5. Asegúrate de que la conexión por Bluetooth entre el smartphone y el módulo DVISION sea estable durante el recorrido. Para ello, guarda el smartphone en una bolsa unida a la parte delantera de tu cuerpo. La presencia de objetos pesados o de tu propio cuerpo entre el smartphone y el módulo DVISION puede afectar negativamente a la conexión.

### Preparar el módulo DVISION y la aplicación DVISION

1. Inicia la aplicación DVISION.
2. Ponte el casco como sueles hacerlo.
3. Fija el módulo DVISION con los imanes al adaptador de casco y abate la pantalla hacia abajo un ángulo de 45°.  
La pantalla debe encontrarse delante de tu ojo derecho y ser bien visible.
4. Enciende el módulo DVISION.
  - ▶ Aparece una indicación en la pantalla. El módulo DVISION se conecta automáticamente a la aplicación DVISION.
5. En caso necesario, modifica un poco la inclinación de la pantalla para que puedas ver la indicación en su totalidad.
  - ▶ Has preparado el módulo DVISION y la aplicación DVISION para tu recorrido.

## Elige tu destino



**FIGURA 16 // Selección de destino en la aplicación DVISION**

1. Elige tu destino. Tienes cuatro posibilidades de seleccionar tu destino:
  - // Pulsa en el cuadro de entrada del destino (FIGURA 16/1) situado sobre el mapa de navegación e introduce tu destino. A medida que lo introduces van apareciendo destinos adecuados debajo del cuadro de entrada del destino.
  - // O bien busca tu destino en el mapa de navegación (FIGURA 16/4), púlsalo y mantén pulsado el mapa brevemente. La aplicación DVISION reconoce el destino y lo completa en el cuadro de entrada del destino.
  - // O bien elige un destino personal entre tus favoritos (FIGURA 16/2). Para ello, pulsa el cuadro de entrada del destino y selecciona un destino entre tus favoritos situados debajo. La aplicación DVISION completa el destino en el cuadro de entrada del destino.
  - // O bien selecciona uno de tus últimos destinos (FIGURA 16/3). Para ello, pulsa el cuadro de entrada del destino y selecciona uno de tus últimos destinos en la lista situada debajo de tus favoritos. La aplicación DVISION completa el destino en el cuadro de entrada del destino.

## Añadir destinos intermedios

2. Si lo deseas, puedes añadir a la ruta hasta diez destinos intermedios (FIGURA 16/6). Pulsa para ello en los tres puntos situados junto al cuadro de entrada del destino (FIGURA 16/5) y selecciona «Añadir parada intermedia».
  - ▶ La aplicación DVISION añade un cuadro de entrada del destino.
3. Elige el destino intermedio. En este caso, la búsqueda a través del mapa de navegación no está disponible.




4. Para cambiar el orden de tus destinos pulsa en uno de ellos (FIGURA 16/6) y mantenlo pulsado brevemente. A continuación, arrastra el destino hasta la posición que desees y suéltalo.
- ▶ Has fijado tu destino y los destinos intermedios de la ruta. La ruta actual y tus destinos aparecen representados en el mapa de navegación.

### Ajusta tu ruta


5. Pulsa en los tres puntos situados junto al cuadro de entrada del destino (FIGURA 16/5) y selecciona «Ajustes de ruta».
  6. Realiza los ajustes que desees en la lista que aparece.
- ▶ La aplicación DVISION actualiza la ruta, el tiempo de desplazamiento previsto y la distancia a recorrer hasta el destino en función de los ajustes. La aplicación DVISION te avisa si los ajustes de ruta suponen algún problema para el guiado al destino.

### Inicia el guiado al destino

7. Pulsa en «Iniciar la navegación»  para iniciar el guiado al destino.
- ▶ La aplicación DVISION inicia el guiado al destino. En la pantalla del módulo DVISION aparecen ahora los datos de la ruta y las indicaciones de desviación.

#### INFORMACIÓN



Si cancelas el guiado al destino con , la ruta configurada se elimina. Puedes interrumpir el recorrido en cualquier momento, simplemente parando. Para ello no tienes que eliminar la ruta o detener el guiado al destino. La aplicación DVISION vuelve a calcular el tiempo de llegada previsto o las modificaciones de la ruta por sí misma.

## 4.4 Ajustes

A través de los ajustes de la aplicación DVISION puedes fijar de qué modo quieres que tu DVISION te guíe hasta tu destino y qué información se visualizará durante el recorrido. También puedes descargar el material cartográfico para navegar offline, actualizar el firmware de tu módulo DVISION y fijar voces para los mensajes de voz emitidos durante la navegación.

### Configurar el diseño de pantalla

Puedes adaptar a tus necesidades la información que aparece en la pantalla. Para ello tienes cuatro diseños básicos a tu disposición:



## CITY

***Al conducir por la ciudad tu atención se centra en:***

- // Navegación
- // Velocidad
- // Advertencia de velocidad
- // Estado de carga del módulo DVISION
- // Hora
- // Estado de la conexión Bluetooth
- // Llamadas entrantes

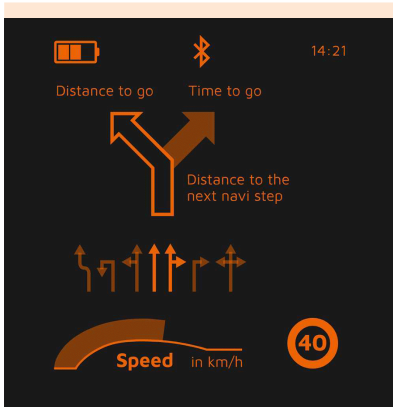


## EXPLORER

***Al descubrir nuevos lugares estarás perfectamente equipado con:***

- // Navegación
- // Velocidad
- // Advertencia de velocidad
- // Brújula
- // Estado de carga de smartphone y módulo DVISION
- // Hora
- // Estado de la conexión Bluetooth
- // Llamadas entrantes

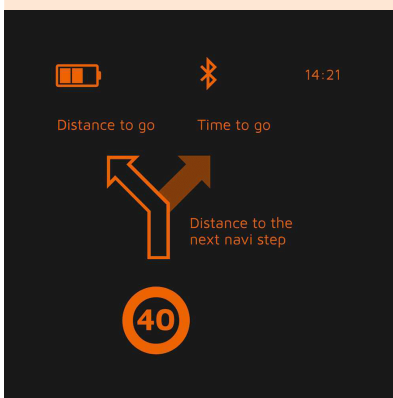
ES



## NAVIGATOR

**En rutas desconocidas la pantalla muestra la información siguiente:**



- // Navegación ampliada con indicador de carril
- // Velocidad
- // Advertencia de velocidad
- // Estado de carga del módulo DVISION
- // Hora
- // Estado de la conexión Bluetooth



## MINIMALIST

**Inicia una ruta de largo recorrido y visualiza únicamente:**

- // Navegación
- // Advertencia de velocidad
- // Estado de carga del módulo DVISION
- // Hora
- // Estado de la conexión Bluetooth

1. Para cambiar el diseño pulsa «Dispositivo»  en la pantalla principal de la aplicación DVISION.
  2. Pulsa «Cambiar diseño de pantalla».
  3. Elige un diseño de la lista. El diseño elegido en estos momentos se indica con una marca de verificación.
  4. Puedes adaptar aún más el diseño a tus necesidades. Para ello pulsa «Configurar diseño de pantalla» en el diseño correspondiente.
  5. Activa o desactiva información según desees y elige la representación que prefieras para la hora de llegada y para tu ubicación actual.
  6. Cierra el menú cuando hayas terminado.
-  Los ajustes se guardan automáticamente. En el menú «Dispositivo» aparece el diseño editado con los cambios que hayas realizado.

## Modificar el brillo de la pantalla



El ajuste automático del brillo está activado por defecto. El sensor óptico detecta la luminosidad del entorno y adapta automáticamente a ella el brillo de la pantalla.

También puedes desactivar la regulación automática del brillo y ajustar tú mismo el brillo de la pantalla.



### INFORMACIÓN

Te recomendamos utilizar durante el día la detección automática de luminosidad. De ese modo, evitarás que la pantalla te ciegue al cambiar bruscamente el nivel de luminosidad (por ejemplo, al entrar en un túnel).

1. Para modificar el brillo de la pantalla pulsa «Dispositivo»  en la pantalla principal de la aplicación DVISION.
  2. Desactiva la regulación automática del brillo.
  3. Desplaza el mando que aparece para seleccionar uno de los tres niveles de brillo.
-  La regulación automática del brillo está desactivada y el nivel de brillo que has elegido, activo.


## Activar los mensajes de voz

Si, además de tu módulo DVISION, has conectado a tu smartphone un auricular con micrófono o unos auriculares, puedes activar los mensajes de voz para las indicaciones de navegación.



1. Inicia la planificación de ruta.
2. Para activar los mensajes de voz activa la opción situada sobre el símbolo del altavoz.

## Realizar ajustes



- ▶ Para abrir el menú «Ajustes» pulsa «Ajustes»  en la pantalla principal de la aplicación DVISION.

En el menú «Ajustes» puedes realizar los siguientes ajustes de la aplicación DVISION:

### Descargar mapas

Puedes descargar material cartográfico de distintos países para seguir teniendo acceso a él cuando estés offline.

De este modo, podrás navegar aunque la conexión a Internet sea de mala calidad y evitarás tener que pagar tasas de roaming cuando viajes por el extranjero.



1. Decide de qué país quieres descargar el material cartográfico y pulsa al lado en «Descargar» .
2. Para eliminar de nuevo el material cartográfico, decide de qué país y pulsa al lado en «Eliminar» .

### Actualizaciones de mapas

Puedes elegir si deseas que se descarguen automáticamente las actualizaciones del material cartográfico descargado o si quieres recibir antes una notificación.

### Gestionar voces

Puedes buscar y descargar el idioma que prefieras para los mensajes de voz.

1. Decide qué idioma prefieres y pulsa al lado en «Descargar» .
2. Para eliminar de nuevo el idioma, decide cuál y pulsa al lado en «Eliminar» .

### Advertencia de velocidad

Puedes fijar si deseas ser advertido en caso de superar los límites de velocidad.

### Al exceder / km/h

Con el mando puedes fijar una tolerancia para la advertencia de velocidad. Si fijas una tolerancia de, por ejemplo, 3 km/h, DVISION te advierte cada vez que superas en 3 km/h la velocidad permitida.

### Vista diurna/nocturna

Puedes fijar si quieres que en la aplicación DVISION el mapa de navegación cambie automáticamente entre vista diurna y nocturna o si quieres seleccionar tú mismo la vista que prefieras.

### Modo de ajuste

En el modo de ajuste, aparece en la pantalla de tu DVISION el recuadro de orientación para el montaje.

### Estado de conexión de DVISION

Este punto te indica si la aplicación DVISION está actualmente conectada con el módulo DVISION.

### Número de serie de DVISION

Este punto te indica el número de serie del módulo DVISION conectado. Ten a mano el número de serie cuando te pongas en contacto con el servicio al cliente.

### Versión del firmware de DVISION

Este punto te indica la versión actual del firmware del módulo DVISION conectado.

### Actualización de firmware

Aquí puedes ver si hay una nueva versión del firmware para tu módulo DVISION y actualizar la versión del firmware.

1. Para ello abre el menú «Actualización de firmware» y pulsa «Actualización».
2. Deja tu módulo DVISION encendido y conectado a la aplicación DVISION mientras dure la actualización.

▶ Cuando finaliza la actualización, el módulo DVISION se reinicia automáticamente.

### Versión

Este punto te indica la versión de la aplicación DVISION instalada actualmente.



#### INFORMACIÓN

Las unidades en que se indican las distancias, el formato del tiempo y el idioma de la aplicación DVISION son los fijados en los ajustes de tu smartphone.

## 5 Resolución de problemas

### 5.1 Volver a conectar el módulo DVISION tras un emparejamiento fallido

El emparejamiento de tu smartphone al módulo DVISION puede fallar en algunos casos.

1. Apaga el módulo DVISION.
2. Comprueba los ajustes de Bluetooth de tu smartphone. Si tu módulo DVISION aparece entre los dispositivos almacenados, elimina la conexión.
3. Vuelve a llevar a cabo el proceso de emparejamiento («Emparejar el módulo DVISION a la aplicación DVISION» en la página 137). Al hacerlo, asegúrate de seguir los pasos en el orden correcto.
4. Si no puedes emparejar tu módulo DVISION a tu smartphone después de varios intentos, dirígete al fabricante y ponte de acuerdo con él acerca de cómo proceder a continuación («Datos de contacto del fabricante» en la página 103).

### 5.2 Reemplazar la pantalla

Si la pantalla se daña y está rayada o se vuelve borrosa, puedes reemplazarla fácilmente.

Encontrarás el kit de reparación necesario en la tienda online de Tilsberk:

[tilsberk.com](https://tilsberk.com)

#### Instrucciones en vídeo

Puede encontrar instrucciones detalladas en vídeo para sustituir la pantalla en Internet. Para ver el vídeo, haga clic en el enlace de su navegador.

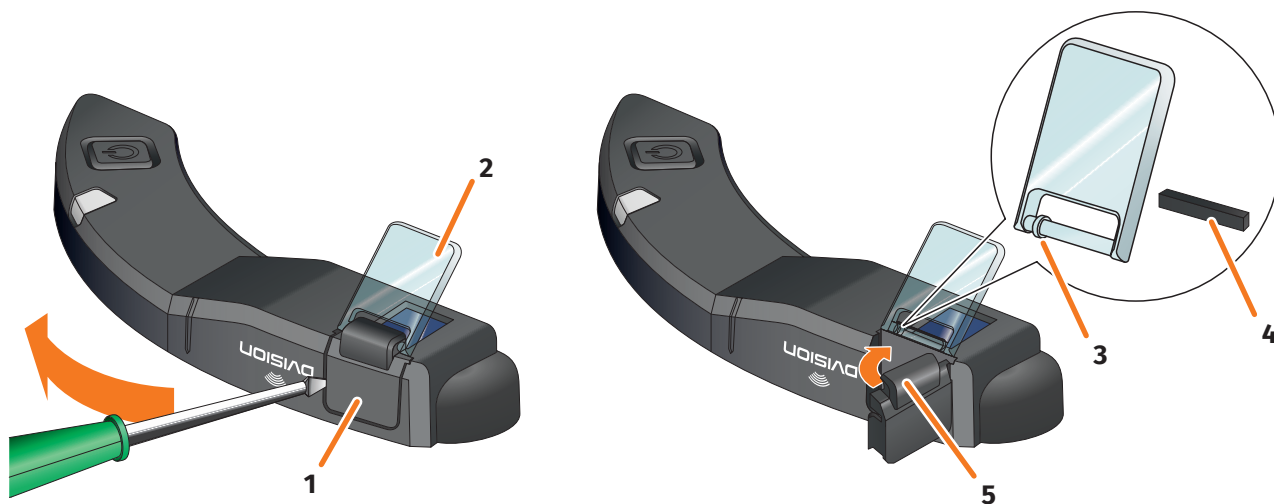
El enlace de vídeo estará disponible a partir de abril de 2022.

#### Componentes necesarios

Para reemplazar la pantalla necesitas los componentes y herramientas siguientes:

- // Kit DVISION para cambiar la pantalla
- // Destornillador de ranura delgado

## Reemplazar la pantalla



**FIGURA 17 //** Reemplazar la pantalla

1. Inserta un destornillador bajo el soporte de la pantalla por un lado (FIGURA 17/1) y levántalo con cuidado haciendo palanca.
  2. Extrae el soporte de la pantalla y la pantalla dañada (FIGURA 17/2) del módulo DVISION.
  3. Inserta la nueva pantalla en el módulo DVISION. Al hacerlo, asegúrate de que la posición sea correcta. El anillo pequeño unido a la pantalla (FIGURA 17/3) debe apuntar hacia el lado estrecho del módulo DVISION.
  4. Inserta la cuña de fijación (FIGURA 17/4) en su alojamiento (FIGURA 17/5) del soporte de la pantalla.
  5. Coloca el soporte de la pantalla apoyándolo por un lado en el módulo DVISION y presiónalo con un movimiento de giro para que vuelva a su posición.
- ▶ Has reemplazado la pantalla.



## 6 Datos técnicos

### Sistema de imagen:

**Tipo de pantalla** pantalla OLED monocroma

**Color** amarillo-verde

### Interfaz de radio:

**Módulo Bluetooth** v4.2

**Velocidad de transferencia** 1 MBps

**Frecuencia de transmisión** 2400 a 2483,5 MHz

**Potencia de transmisión máxima** 8 dBm

### Módulo DVISION:

**Dimensiones** 141 x 44 x 12 mm (pantalla introducida)

141 x 44 x 17 mm (pantalla extraída)

**Peso** aprox. 44 g (módulo DVISION)

aprox. 54 a 56 g (módulo DVISION con adaptador de casco y Sugru o almohadillas adhesivas)

**Control** navegación a través de aplicación para Android o iOS con detección de velocidad y brújula para navegación campo a través

**Sensores** sensor óptico para adaptar automáticamente el brillo de la pantalla a la luminosidad del entorno

**Tipo de batería** batería de polímero de litio

**Tiempo de funcionamiento** aprox. 12 h

**Vida útil de la batería** proyectada para 500 ciclos de carga/descarga

**Interfaces** toma de carga USB-C

**Clase de protección** IP44

### Condiciones de servicio y almacenamiento:

**Temperatura de servicio (descarga)** de 0 °C a +50 °C

**Temperatura de servicio (carga)** de 0 °C a +45 °C

**Temperatura de almacenamiento** de 0 °C a +50 °C

**Humedad de almacenamiento** del 45 % a 85 %

### Sugru:

**Consistencia** adhesivo moldeable que, al contacto con el aire, adquiere una consistencia de goma

**Tiempo de manipulación** 30 min  
(condiciones ambiente: 25 °C, humedad relativa del 50 %)

**Tiempo de endurecimiento** aprox. 24 h para una capa de espesor de 1,5 mm  
(condiciones ambiente: 25 °C, humedad relativa del 50 %)  
aprox. 48 h para una capa de espesor de 3 mm

**Resistencia a la radiación UV** equivalente a 5 años a la intemperie (radiación UV e infrarroja visible) conforme a la prueba Florida (ISO 4892)

**Resistencia a la temperatura** de -40 °C a +180 °C

**Resistencia al agua** una capa de 1 mm de espesor endurecida resiste líquidos (agua corriente) con una presión de hasta 12 PSI en condiciones ambiente

## Declaración de conformidad simplificada

### Europa

digades GmbH certifica por la presente que el equipo radioeléctrico tipo DVISION cumple la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección web:

[dvision-hud.com/de/conformity](https://dvision-hud.com/de/conformity)

### Reino Unido

digades GmbH certifica por la presente que el equipo radioeléctrico tipo DVISION cumple las especificaciones legales aplicables.

El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección web:

[dvision-hud.com/de/conformity](https://dvision-hud.com/de/conformity)

## Marcas y licencias

La palabra Bluetooth® y el logotipo son marcas comerciales registradas de la empresa Bluetooth SIG Inc.